

◎ 第 四 編

本編ハ潛水艦使用制限ニ關スル規定ニシテ單一ノ第二十二條ヨリ成ル

壹、概 說

△ 第二十二條

一、本條決定ノ經緯

(一) 潛水艦ニ對スル各國ノ態度ハ二月十一日ノ第四回總會ニ於テ表明セラレタルトコロニシテ英米ハ之ヲ全廢セムトシ日佛ハ其ノ存續ヲ主張シ伊國ハ主力艦全廢ヲ條件トシテ其ノ全廢ニ同意セリ
右ノ如ク潛水艦廢止ニ付テハ參加國全部ノ合意ヲ見サリシモ其ノ使用ヲ制限スルニ付テハ各國トモ其ノ意向ヲ同ウシ米國側ハ水上艦船ノ使用ニ適用セララル戰時法規ニヨル潛水艦使用規律ノ問題ノ研究及佛國側ハ現存又ハ將來制定セララルコトアルヘキ國際法規ニシテ水上艦船ニ依リ遵守セララルヘキモノヲ嚴格ニ遵守スルニ非スンハ潛水艦ヲ商船ニ對シ使用スルヲ得ストヲ趣旨ノ一切ノ海軍國ノ署名ヲ可能トスル協定作成方ヲ一ノ委員會ニ命スルコトヲ右總會ノ席上ニテ提議シタルニ因リ第一委員會ハ翌二月十二日ノ會合ニ於テ右問題ノ研究ヲ專門委員會ニ命シタリ
一方五國法律専門家ハ全然各國全權及右専門家自身ヲ拘束セサル了解ノ下ニ二月二十一日及同二十五日ノ二回潛水艦使用制限問題ニ關シ會談シタリ米國側ハ潛水艦ニ關スル五國條約ノ復活即潛水艦對商船使用絕對禁止ヲ主張シ佛國側ハ潛水艦ノ使用ニ關シテハ水上艦船ニ關スルト同一ノ制限ヲ加フルヲ適當トシ其ノ規定ノ如キモ概括的ナルモノニテ充分ナリトテ左ノ如キ提案ヲ爲シタリ

“Projet d'une convention concernant l'action des sous-marins à l'égard des navires de commerce.

(前 文 略 ス)

Art 1er.—Dan leur action à l'égard des navires de commerce, les sous-marins sont tenus de se conformer aux

régles de droit international auxquelles sont soumis les bâtiments de guerre de surface.

Art. 2.—La présente Convention sera ratifiée et les ratifications en seront déposés à..... aussitôt que faire se pourra.

Art. 3.—Les Puissances non signataires seront invitées à adhérer à la présente Convention par le Gouvernement de.....

La Puissance qui désirera y adhérer notifiera par écrit son intention au Gouvernement de..... en lui transmettant l'acte d'adhésion, en indiquant la date à laquelle il a reçu la notification."

我方ハ前記五國條約ヲ既ニ批准シ居ルノミナラス嚴重ニ潜水艦ノ使用ヲ制限スルヲ適當ト認メタルヲ以テ或ハ内交渉ニ於テ(例ハ三月三日ノ松平全權ノ「リード」ニ對スル言)或ハ公ノ機會(例ハ二月十一日第四回總會ニ於ケル財部全權ノ演說)ニ於テ右ノ趣旨ヲ闡明シタリ

(二) 潜水艦使用制限ノ程度ニ付初メ意見ノ一致ヲ見サリシハ前記ノ通ナルカ違反ニ對スル制裁ニ付テモ佛伊日ハ本件ニ關スル華盛頓條約第三條ノ如キニ反對シ合意ニ達セス

其後第一委員會專門委員會モ三月五日本問題ヲ以テ同委員會ノ研究事項タルニ適セスト報告シ第一委員會ハ三月十日之ヲ承認シタリ

(三) 四月三日本問題ニ關スル法律專門委員會開催セラレ前顯佛國提案及華盛頓條約第一條(一)ノ趣旨ヲ加味セル英國側提出ノ折衷案ヲ基礎トシ左ノ案文ヲ得タリ

(イ) 潜水艦ハ其ノ商船ニ對スル行動ニ付水上艦艇ト同様ノ法規ヲ遵守スヘシ

(ロ) 執拗ニ停船ノ命令ニ應セス又ハ臨檢若ハ搜索ニ強力ヲ以テ抵抗スル場合ノ外水上艦艇タルト潜水艦タルト間ハス軍艦ハ先ツ船客乗組員及船舶書類ヲ安全ナル地位ニ移スニ非スンハ商船ヲ擊沈シ又ハ之カ航行ヲ不可能ナラシムルヲ得ス右目的ノ爲商船ノ「ポート」ハ船客及乗組員ノ安全カ其ノ時ノ海上及天候ノ狀態ニ鑑ミ陸地ヘノ近

接又ハ之ヲ船上ニ收容シ得ル狀態ニ在ル他ノ船舶ノ存在ニヨリ確保セラルルニ非スンハ安全ノ地位ト看做スヲ得ス

(ハ) 本宣言署名國政府ハ他ノ一切ノ政府ニ對シ前記規程ニ同意ヲ表セムコトヲ勸誘ス

二、「マルキン」案本條該當案文第一項第一號及第二號ハ決定案文ト全ク同一ナリ

第二項ハ決定案文 "to the above rules" ノ後ニ (without thereby becoming parties to the present Treaty) by means of a notification addressed to His Britannic Majesty's Government in the United Kingdom". ノ字句アリシモ削除セラレ其ノ趣旨ノ規定ヲ第二十五條第一項ニ置キタリ

貳、條文ノ説明

一、本條ニ關シテ注意スヘキ點左ノ如シ

(一) 本條第一項第二號英文ニハ "visit or search" 佛文ニハ單ニ "visiter" トアル處右ハ佛語 visiter カ英語ノ search ノ意味ヲ包含セルニ因ル但シ其ノ趣旨ハ visit and search ニ非スシテ英文ノ如ク Visit or search ノ意ナリ

(二) 本條ニ謂フ處ノ商船ハ戰艦ニ從事セサル商船タルコト勿論ニシテ前記四月三日ノ法律家專門委員會報告中ニモ「本宣言(條約案ヲ指ス)ニ於ケル商船」ノ語ハ現實ニ戰鬪行爲ニ參加セル結果商船ノ有スル不可侵權ヲ失ヒタル商船ヲ包含セス」ト云ヒ(註)又四月二十一日ノ最終首席全權會議ニ於テ英國側法律專門家ニシテ今次條約起草委員タル「マルキン」ハ此點ハ更ニ英國政府カ第二十四條第一項ニヨリ本條ノ趣旨受諾方ヲ各國ニ勸誘スル際其ノ書面中ニ附記スヘシト述ヘ一同之ヲ了承シタリ

因テ潜水艦使用制限問題ニ關スル法律家委員會ニ於テハ前記壹ノ一ノ(三)記載ノ宣言案ヲ起草シ批准條項ヲ要セサルモノトナセルカ其ノ後批准條項ヲ付スヘシトノ我方ノ要求ニ基キ本章ノ批准ハ第二十四條ニ於テ他編ノ夫レト一括規定シ又潜水艦及毒瓦斯ニ關スル華盛頓條約ハ獨立條約タリシカ爲佛國ノ批准セサルコトニヨリ未タ其ノ實施ヲ

見サル前例ニ照シ今回ハ之ヲ條約中ノ一編トシ別箇獨立ノ條約トナササリキ

(註)「英文」

“The Committee wish to place it on record that the expression ‘merchant vessel’, where it is employed in the declaration, is not to be understood as including a merchant vessel which is at the moment participating in hostilities in such a manner as to cause her to lose her right to the immunities of a merchant vessel”.

「佛文」

“Le Comité désire qu’il soit pris note du fait que l’expression ‘navire de commerce’, là où elle est employée dans la déclaration, ne doit pas être entendue comme comprenant un navire de commerce qui participe actuellement aux hostilités de manière à perdre son droit aux immunités d’un navire de commerce”.

二、本編ノ實施期間

第二十三條第一項第一號ニ於テ本編ニ限り無期限ト定ム

初メ本編ノ規定モ本條約ノ他ノ部分ト同一ノ實施期間ヲ定ムルコトナリ居リシカ本編規定ノ如キハ其ノ性質上實施期間ノ短カラサルヲ可トスルノミナラス本編ノ規定ハ廣ク多數國ノ參加ヲ求ムルノ結果本編丈ケノ參加國モ亦同時ニ本條約全部ニ對スル當事國トナルヘキヲ以テ次回會議ニ於テ補助艦問題等本條約ノ他ノ部分ノ審議ニ付テモ亦本編丈ケノ參加國ヲ招請セサルヘカラサルコトナルヘシ然ルニ主要五海軍國以外ノ多數ノ諸國ヲシテ次回會議ニ參加セシムルコトハ必スシモ其成功ヲ期スル所以ニアラス因テ我方ニ於テハ右ノ點ニ付キ各國ノ注意ヲ促カシ種々研究ノ結果本編丈ケノ有効期間ヲ無制限トシ次回會議ニ於テハ本編ノ改正問題ニハ觸レサルコトトシ從テ次回會議ニハ本編ノミノ加入國ヲ招請スルノ必要ナキモノトノ趣意ニ依リ前記ノ如ク第二十三條ノ規定ヲ設ケタリ

三、本條ト華盛頓條約トノ比較

本條カ潛水艦ニ關スル華盛頓條約第一條(一)ヲ參酌セルハ壹ノ一ノ(三)記載ノ通りナリ而シテ右華盛頓條約ハ其ノ第一條ニ於テ一定ノ條件ノ下ニ潛水艦ノ對商船使用ヲ認メ居ルモ其ノ第四條ニ於テ右使用カ實際上不可能ナルコトヲ

承認シ結局戰時潛水艦ヲ商船ニ對シ使用スルコトヲ禁止シ居レリ本條ハ右ノ如ク潛水艦ノ對商船使用ヲ絕對ニ禁止スルコトナク水上艦艇ノ遵守スヘキ國際法ノ規則ニ從フコトヲ條件トシテ之ヲ認メタリ(第一項(一))但シ潛水艦カ商船ヲ沈没セシメ又ハ航海ニ堪ヘサルモノトナシ得ル場合ニ關シテハ前記華盛頓條約第一條(一)ヨリ一層嚴格ナル規定ヲ設ケ

同條(一)第二項ニ於テ單ニ

「商船ハ警告ノ後臨檢及搜索ニ服スルコトヲ拒ミ又ハ拿捕ノ後指示セラレタル如ク進航スルコトヲ拒ミタル場合ニ非サレハ之ヲ攻撃スルコトヲ得ス」

トアルヲ本條第一項(二)ニ於テハ

「特ニ商船カ正當ニ停船ヲ要求セラレタル時ニ於テ之ヲ頑強ニ拒否スルカ又ハ臨檢若ハ搜索ニ對シ積極的ニ抗拒スル場合ヲ除クノ外軍艦ハ其ノ水上艦船タルト潛水艦タルト問ハス、商船ヲ沈没セシメ又ハ航海ニ堪ヘサルモノトナスコトヲ得ス」トシ

又同第三項カ商船ヲ破壊シ得ルハ乗組員及乗客ヲ安全ナル地位ニ移シタル後ナルヲ要ストアルヲ本條第一項(二)後段ニ於テハ乗組員及乗客ノ外ニ新ニ船舶書類ヲ加ヘ且「安全ナル場所」ニ付キ解釋の規定ヲ設ケ「船ノ短艇ハ當該時ノ海上及天候ノ狀態ニ於テ陸地ニ近接セルコト又ハ乗客及船員ヲ船内ニ收容スルコトヲ得ル他ノ船舶ノ存在スルコトニ依リ右乗客及船員ノ安全カ確保セラルルニ非レハ安全ノ場所ト看做サルコトナシ」トナシ以テ破壊ノ權利行使ノ濫用ヲ防ケリ